

恩
報
林

功德

Empyrean

Merit



恩報林關懷
EMPYREAN CARE

殯儀配套 FUNERAL SERVICE PACKAGE

3 天 2 晚在喪府或殯儀禮堂的奠禮服務 – 土葬/火化 (佛教/道教)

3 Days 2 Nights service at home or at parlour – burial/cremation (Buddhist/Taoist)

Consultation & Advisory		臨終/往生諮詢
1	24-Hour Careline for Consultation Pre / Post Demise	提供 24 小時臨終/往生礼仪咨询热线
Embalmmment Handling & Encoffinment Service		遺體處理與入殮服務
2	Reporting Death and Obtaining Burial Clearance / Permit	申報死亡，代辦領取死亡证书与下葬证明书
3	Securing Release of Remains	遺體接送
4	Decedent Care (Embalming / Dry Ice , Make-up) Angel Make-up Service	遺體護理服務 (防腐，化妝) - 仙女化妝師
5	Longevity Costume (1 set)	優質入殮用品 (1 套)
6	(i) Burial : Premium Burial Casket (1 unit)	(i) 土葬：優質寿木 (1 副)
	(ii) Cremation : Cremation Service, Premium Cremation Casket & Cremation Urn (1 unit)	(ii) 火化：優質寿木 (1 副)；火化与骨灰瓮服務
7	Cremation and Retrieval of Ashes	火化與拾骨服務
8	Buddhist Blanket (1 set)	陀羅尼經被 (1 套)
Encoffinment Service & Decedent Care Service		奠禮準備儀式
9	Canopy (3 unit x 20ft x 20ft) / standard parlour - Cooling Fan - 3 unit - Light - Table with Table Cloth (15 sets) - Plastic Chair with cloth	特色大棚 (3 个 x20 尺 x20 尺) / 标准追思礼堂 - 冷風機 3 台 - 灯 - 附桌子与桌布 (15 套) - 塑膠椅子与椅子布
10	Use of Majestic Altar - 6ft	特色庄严 6 尺灵堂
11	Floral Ornament	花園
12	Table and Casket Top Floral Decoration (1 set)	灵台及棺頂花飾 (1 套)
13	Enlargement of Photograph	遺照放大服務
14	Decorated Photo Frame	精飾相框
15	Location Direction Placards and Lanterns	路向指标与示喪灯笼
16	Mourning Garments (20 sets)	孝服 (20 套)
17	Memorial Record Book	弔言礼簿
18	Use of Condolence Box	帛金箱 (免費使用)
Coordination of Funeral Service & Ritual Ceremony		治喪协调与奠禮儀式
19	Professional Consultations & Supports Team (1 team)	专业治喪咨询及服务人員 (1 组)
20	2 Nights Wake Service Worker (6pm - 10pm) - 3 pax	殯儀协调人員 2 晚 (6pm-10pm) - 3 人
21	1 Night Buddhist / Taoist Prayer Service (Monks / Nuns)	誦經打齋 1 晚 (佛教或道教宗教师)
22	Offerings To the Deceased 1 Set (Fruits and Vegetarian)	灵前供齋与供水果 (1 套)
23	Joss Sticks and Prayer Material (1 set)	元宝蜡烛 (1 套)
24	Professional Handcrafted Paper Model with Decorative Lights (1 set)	附加灯饰精工纸扎-灵屋 (1 套)
25	Confectionery Gift - maximum 250 pcs	糖果礼品 (限 250 份)
26	Drinking Water (20 cartons)	饮用水 (20 箱)
27	Peanuts (40 packages)	花生 (40 包)
Funeral Procession Service		举殯服務
28	Sealing of Casket	大殮封棺
29	Funeral Day Offerings to the Deceased 1 set (fruits or Vegetarian)	举殯供齋与供水果
30	Son-In-Law Flag (1 unit)	铭旌 (1 幅)
31	Service Team for Funeral Procession (1 Team)	举殯服務人員 (1 组)
32	EMSB Souvenir (50 Pieces)	恩報林精致礼品 (50 件)
33	Use of Hearse	灵车 (1 辆，单程使用)
34	Air-conditioner Coach (1 unit)	举殯冷气巴士 (来回使用)
Extra Service (F.O.C)		額外产品与服务
35	USB Flash Drive with photo (1 unit)	追思优盘 (1 支)
36	Special Commemoration Video	特别纪念视频
37	Reminder of Praying Ceremony (7th, 100th, 1st Year)	作七日，百日，对年系列提醒服務
Enhanced Services (Optional)		額外添加服務 - 另加
1	One additional night – RM 2,000.00 (not inclusive of prayer service)	一晚 – RM 2,000.00 (不包括打齋)
2	Two additional night – RM 3,800.00 (not inclusive of prayer service)	两晚 – RM 3,800.00 (不包括打齋)
3	Three additional night – RM 5,500.00 (not inclusive of prayer service)	三晚 – RM 5,500.00 (不包括打齋)

As we carefully pre-plan our ultimate ceremony,
let us remember that our actions in this world
accumulate like seeds sown in a garden of Merit.



当我们仔细地预先计划我们的终极仪式时，
让我们记住，

我们在这个世界上的行为就像

播撒在功德花园里的种子一样不断积累。

千古功勳，永志銘心
Eternal meritorious deeds, forever remembered.

Important Notes :

- a) The Funeral Service Package (FSP) price applies solely to the funeral service. Expenses for items such as burial plots, columbarium niches, tombstones, and other related costs are not included. The provided items are non-returnable and non-refundable.
- b) The use of the standard parlour is subject to availability. Policies and procedures for parlour check-in may differ by location. Customers must agree to the specific policies of the location before checking in.
- c) The FSP is applicable only in Peninsular Malaysia. The funeral service location must be within a 35km radius (referred to as the "Restricted Territory") from either Emphyrean Park Sdn Bhd or its associate company's service centre. Additional charge may apply for services held beyond this territory.
- d) The company is not responsible for any losses resulting from circumstances beyond control that lead to the unavailability of the specified coach or vehicle. Nevertheless, an alternative mode of transport will be provided.
- e) No refunds or returns for items included in the package are allowed under any circumstances.
- f) Additional nights of service and/or additional items are subject to additional charges.
- g) The Taoist prayer service covers Hakka (small), Cantonese (small), or Hokkien (small) prayer services. Other ceremonies or custom services will subject to additional charges.
- h) If there is a conflict between the terms of the Purchase Order and these Notes, the Purchase Order will take precedence.
- i) In the event of a conflict in interpreting the terms and conditions, the English-language version will be considered over the Chinese-language version.

For full details, please refer to the respective purchase orders for the complete terms and conditions.

条款条例:

- a) 此葬礼配套价格仅用于恩报林关怀有限公司葬礼服务。此价格不含墓地，骨灰阁，神主牌位以及墓碑建设费用。一切已售物品恕不退货以及退款。
- b) 标准追思礼堂履约使用将限制于当时当地情况调整。追思礼堂使用条款将因各别区域与地方的差异。顾客在使用购买配套须同意相关条款前，方可使用。
- c) 此殡仪配套仅马来西亚半岛使用。葬礼服务地点须位于恩报林有限公司或联营公司距离范围不超于半径三十五公里。若超于上述局限范围，公司将根据实际服务地点计算额外须付相关费用。
- d) 因无法控制的情况下导致指定巴士或车辆无法使用而造成的任何损失，本公司将不承担任何责任。尽管如此，我们仍将提供另一种交通方式。
- e) 在任何情况下都不允许对殡仪配套内包含的产品进行退款或退货。
- f) 如若顾客要增加殡仪配套以外的指定天数或产品，顾客即将支付额外的费用。
- g) 道教打斋诵经可选客家（小坛），广东（小坛）或福建（小坛）。其他或特别仪式没在殡仪配套覆盖范围将须额外支付。
- h) 如果殡仪配套的采购订单的条款与本注释之间存在冲突，则以采购订单为准。
- i) 如果条款和条件的注释发生冲突，将以英文版本优先于中文版本。

有关完整详细信息，请参阅相应殡仪配套采购订单的完整条款和条件。



恩報林關懷

EMPYREAN CARE SDN BHD

No. 101, Jln Panggong Lama, 84900 Tangkak, Johor

Email: care_info@empyrean.com.my

Tel: 011-8888 6669/06-965 0168